

# hotspot

Day&Night 

Aquecedor para exterior



Instruções de segurança,  
montagem, utilização  
e manutenção

**galp**   
energia  
cria  
energia



# hotspot

Day&Night

Aquecedor para exterior

**Instruções de montagem, utilização e manutenção**

Conserve este manual para futuras referências



# Índice

- 06.** Cuidados
- 07.** Posição do aquecedor e localização
- 07.** Requisitos do gás
- 08.** Teste de fugas
- 08.** Cheiro a gás
- 09.** Funcionamento e manutenção
- 10.** Peças e especificações
- 11.** Montagem
- 15.** Lista de possíveis problemas

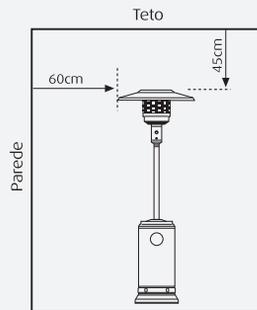
# CUIDADOS

## **Por favor leia atentamente as seguintes instruções de segurança antes do funcionamento.**

- A instalação e a reparação devem ser realizadas por um serviço ou pessoa qualificada;
- Instalação imprópria, ajustamentos ou alterações podem causar danos humanos ou materiais;
- Não tente alterar o aparelho de maneira nenhuma;
- Nunca substitua o redutor por outro que não seja o indicado pelo fabricante;
- Nunca guarde nem use gasolina ou outros vapores ou líquidos inflamáveis perto do aquecedor;
- Antes da utilização, todo o sistema de gás, piloto ou queimador devem ser inspecionados a fim de detetar quaisquer fugas ou danos;
- Todos os testes de estanquidade devem ser realizados com uma solução saponária. Nunca use uma chama para testar a estanquidade;
- Não use o aquecedor até que todas as ligações tenham sido submetidas ao teste de estanquidade;
- Desligue imediatamente a válvula do gás se for detetado cheiro a gás;
- Não transporte o aquecedor enquanto estiver a trabalhar;
- Não mova o aquecedor depois de o ter desligado até a temperatura descer;
- Mantenha a abertura da ventilação do compartimento da garrafa de gás limpa e livre de obstruções;
- Não pinte a tela radiante, o painel de controlo ou a cobertura do refletor;
- O compartimento de controlo, o queimador e as passagens de circulação de ar do aquecedor devem ser mantidas limpas. Deverão ser realizadas limpezas frequentes;
- O recipiente de GPL deve ser desligado quando o aquecedor não estiver a ser utilizado;
- Verifique imediatamente o aquecedor se algumas das situações seguintes se verificar:
  - O aquecedor não atinge a temperatura;
  - O queimador faz ruído durante o uso (um leve ruído é normal aquando da extinção);
  - Cheiro de gás juntamente com chama extremamente amarela nas pontas.
- O redutor de GPL/conjunto de ligação deve ser colocado longe de locais onde as pessoas possam tropeçar nele ou em área onde o tubo não esteja sujeito a danos acidentais;
- Qualquer proteção que seja retirada do aquecedor deve ser recolocada antes de o voltar a ligar;
- Substitua a garrafa de gás numa área bem ventilada, longe de qualquer fonte inflamável;
- Verifique se o redutor é o adequado e está em boas condições;
- Não obstrua os orifícios da ventilação do cilindro;
- Adultos e crianças devem manter-se afastados da superfície de alta temperatura para evitar queimaduras ou que as roupas ardam;
- Roupas e outros materiais inflamáveis não devem ser pendurados no aquecedor nem colocados perto do mesmo.

## POSIÇÃO DO AQUECEDOR E LOCALIZAÇÃO

- O aquecedor é para utilização ao ar livre;
- Assegure-se sempre que existe a correta ventilação de ar novo;
- Mantenha sempre a distância mínima conveniente para os materiais combustíveis, isto é, 45 cm em relação ao teto e à parede 60 cm, como está indicado na figura;
- O aquecedor deve ser colocado num solo firme;
- Nunca ligue o aquecedor numa atmosfera explosiva como áreas onde gasolina ou outros líquidos ou vapores inflamáveis estejam guardados;
- Para proteger o aquecedor de ventos fortes, fixe seguramente a base ao solo com parafusos.



## REQUISITOS DO GÁS

- Use apenas gás butano ou propano;
- A pressão de saída do redutor deve estar de acordo com indicado na categoria do aparelho, isto é, 30 mbar para butano e 37 mbar para propano, e a montagem deve obedecer às normas aplicáveis;
- A instalação deve obedecer aos regulamentos em vigor e, na ausência destes, às normas aplicáveis;
- Uma garrafa de gás amassada ou enferrujada pode ser perigosa e deve ser verificada pelo seu fornecedor de garrafas. Nunca use uma garrafa de gás com uma válvula danificada;
- A garrafa de gás deve estar posicionada para prevenir fugas de gás em funcionamento;
- Nunca ligue uma garrafa de gás desadequada ao aquecedor.

## TESTE DE FUGAS

As ligações de gás são testadas na fábrica quanto à sua estanquicidade. Um teste completo de estanquicidade deve ser realizado aquando da instalação devido a possível mau manuseamento no transporte ou excessiva pressão aplicada ao aquecedor.

O aquecedor deve ser testado com a garrafa cheia.

- Certifique-se que as válvulas de controlo de segurança estão na posição “OFF”;
- Faça uma solução de sabão com uma parte de detergente líquido (sabão) e outra parte água. A solução de sabão pode ser aplicada com uma garrafa de spray, escova ou com um pano;
- Bolhas de sabão irão aparecer em caso de fuga;
- No caso de fuga, desligue a garrafa de gás. Aperte todos os encaixes, depois desligue a garrafa de gás e volte a testar.

Contacte o seu agente distribuidor se as bolhas continuarem a aparecer.

## CHEIRO DE GÁS

O GPL é odorizado pelo ser humano, especificamente para a deteção de fugas. Se ocorrer uma fuga de gás, deve ser capaz de a detetar pelo cheiro. Dado que o GPL é mais pesado do que o ar, pode sentir o cheiro perto do chão.

- Qualquer cheiro a gás é sinal para ficar imediatamente em alerta;
- Não realize nenhuma ação que possa incendiar o gás. Não ligue nenhum interruptor;
- Não puxe nenhum cabo elétrico;
- Não acenda fósforos nem nenhuma outra fonte de chama;
- Não use o seu telefone;
- Evacue de imediato toda a gente do local para uma área longe do mesmo;
- Feche as válvulas das garrafas de gás;
- O GPL é mais pesado que o ar e acumula-se junto das zonas mais baixas. Quando tiver razões para suspeitar de uma fuga de gás, mantenha-se afastado de todas as áreas mais baixas;
- Use o telefone dos seus vizinhos e chame o seu revendedor de gás e os bombeiros. Não volte a entrar na área;
- Finalmente, deixe que a pessoa responsável pelo serviço de gás e os bombeiros testem as fugas de gás. Apenas pessoas treinadas para tal devem reparar toda e qualquer fuga.

# FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

## Para ligar o aquecedor

1. Abra a válvula da garrafa de gás ou do redutor.
2. Prima e rode o botão de comando para a posição PILOTO (rode 90° no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio).
3. Pressione o manípulo de comando e mantenha-o premido durante cerca de 30 segundos. Enquanto pressiona o manípulo carregue várias vezes no botão de ignição até que a chama do piloto se acenda.

### Nota:

- Se for ligada uma nova garrafa de gás, aguarde por favor pelo menos 1 minuto para que o gás existente saia pelo orifício do piloto;
  - Quando a chama do piloto se acender, certifique-se que o manípulo de comando está continuamente pressionado enquanto pressiona o botão de ignição. O manípulo de comando pode ser libertado depois da chama do piloto se acender;
  - A chama do piloto pode ser observada e testada pela pequena janela circular localizada no fundo do painel (para a direita ou para a esquerda do controlador);
  - Se a chama do piloto não se acender ou se apagar, repita o passo 3.
4. Depois da chama do piloto se acender, rode o manípulo de comando para a posição mínima e deixe-o durante 5 minutos ou mais, antes de o rodar para a posição de temperatura desejada.

## Para desligar o aquecedor

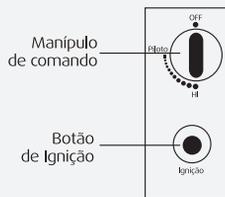
1. Rode o manípulo de comando para a posição piloto.
2. Pressione e rode o manípulo de comando para a posição "OFF".
3. Feche a válvula da garrafa de gás ou do redutor.

## Armazenamento

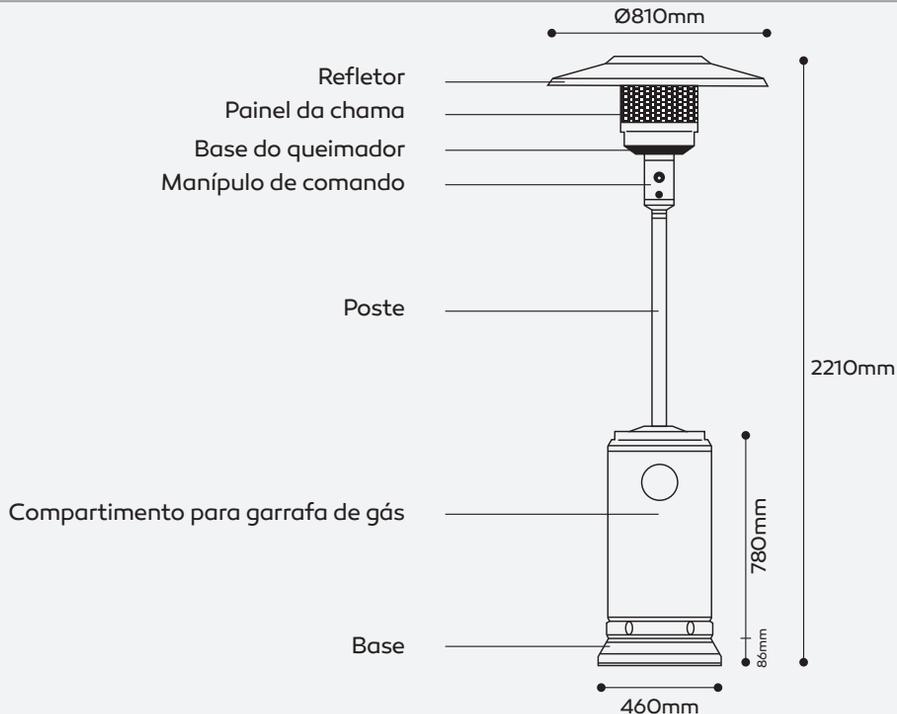
1. Feche sempre a válvula da garrafa de gás ou do redutor depois de usar o aquecedor ou quando existir qualquer deficiência.
2. Retire o redutor.
3. Verifique se a válvula de gás está bem apertada. Se suspeitar de qualquer dano, mande-a trocar ao seu fornecedor de gás.
4. Nunca guarde a garrafa de gás em caves ou em locais sem a adequada ventilação de ar.

## Limpeza e manutenção

- Limpe o pó das superfícies da cobertura com um pano macio. Para as superfícies pintadas, use produtos adequados. Não limpe o aquecedor com produtos combustíveis ou corrosivos;
- Remova a sujidade do queimador para o manter limpo e seguro para uso.



# PEÇAS E ESPECIFICAÇÕES



## A. Construção e características

Aquecedor portátil para jardins/terraços com compartimento para a garrafa de gás.

- Estrutura metálica pintada;
- Ligações de gás flexíveis, não metálicas, com 1 m de comprimento, equipadas com abraçadeiras de metal,
- Painel da chama em aço inox;
- Emissão de calor do refletor.

## B. Especificações

Apenas para uso ao ar livre.

Apenas para uso de gás propano ou butano.

Potência máxima: 12 kW

Potência mínima: 5kW

Consumo: 1.000 g/h a 450 g/h

Peso: cerca de 20 kg

Aquecedor exterior modelo G.W. 23 kg

Altura: 221 cm

Com certificado de exame CE de tipo.

## C. Tabela de injectores

Pressão do gás (mbar)	Injetor Principal (mm)	Injetor do piloto (mm)
28-30/37	1,90	0,18

## MONTAGEM

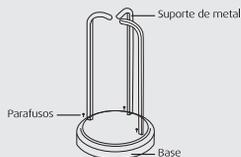
### Ferramentas necessárias:

- Chave de bocas de 10 e 13 mm;
- Chave-inglesa (2) de 8" de extensão;
- Alicates com abertura até 9";
- Chave de cruz média;
- Fita de **teflon** para as uniões;
- Solução de espumífero para o teste de fugas.

### Partes fornecidas:

- Base com compartimento para garrafa de GPL;
- Poste com 3 peças de suporte;
- Tubo de aço galvanizado de 10 mm x 86 cm;
- Refletor de 81cm, composto por 3 peças iguais e 1 peça circular, com 9 anilhas de 6mm de diâmetro, 9 parafusos M6 x 10mm e 9 porcas cegas;
- 4 pernos com 60mm e 4 anilhas de 8mm de diâmetro;
- Redutor para gás propano;
- 4 parafusos M6 x 10mm para fixação do queimador ao poste;
- 6 parafusos e porcas M6 x 35mm para o poste e para os suportes do poste;
- 3 parafusos M8 x 16mm para os suportes do poste;
- 3 peças para fixar no solo;
- 6 parafusos M6 x 10mm para fixar no solo.

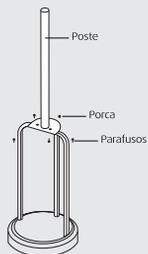
## Passo 1



**1.1** Coloque os 3 suportes do poste na sua posição na base como mostra na figura.

**1.2** Use 3 parafusos M8 x 16mm para juntar os suportes e a base.

## Passo 2



**2.1** Coloque o poste no cima dos 3 suportes.

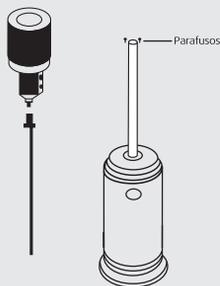
**2.2** Use 6 parafusos M6 x 35mm e as respectivas porcas para ligar o poste aos suportes. Aperte os parafusos e as porcas.

## Passo 3



**3.1** Encaixe o compartimento para a garrafa de gás no poste.

## Passo 4



## Passo 4.1



**4.1** Coloque a porca do tubo de aço do gás no conetor da entrada de gás do queimador.

**4.1.1** Fixe os suportes para o refletor no topo do queimador, através de 4 pernos de 60cm e 4 anilhas de 8mm de diâmetro.

**4.1.2** Aperte os pernos.

**4.2** Aperte a porca do tubo em aço do gás e a entrada de gás do queimador.

**4.3** Coloque o queimador no topo do poste, introduzindo o tubo de gás no interior do poste.

**4.4** Fixe a base do queimador ao poste através de 4 parafusos M6 x 10mm.

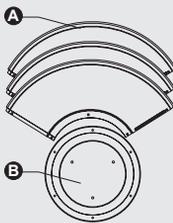
## Passo 5



Queimador

**5.1** Verifique se o poste vertical e o queimador estão montados conforme as instruções e todos os parafusos e porcas estão apertados. Coloque uma anilha de 8mm de diâmetro no topo de cada perno de suporte do refletor.

## Passo 6



**AVISO:** Retire a cobertura de proteção antes de proceder à montagem.

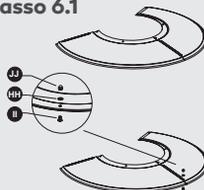
Nota: Se necessário, para garantir o correto alinhamento das secções do refletor, desaperte os parafusos antes de proceder à montagem e volte a apertá-los depois de as secções estarem alinhadas.

**6.1** Junte dois painéis refletores. Coloque um parafuso M6 X 10 (II). Coloque uma anilha  $\Phi$  6 (HH) sobre a extremidade roscada do parafuso M6 X 10 (II) e aparafuse a porca cega (JJ) sem apertar muito.

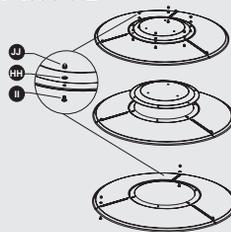
### Peças utilizadas

Anilha $\Phi$ 6	x 9
Parafuso M6X10	x 9
Porcas cegas	x 9

## Passo 6.1



## Passo 6.2

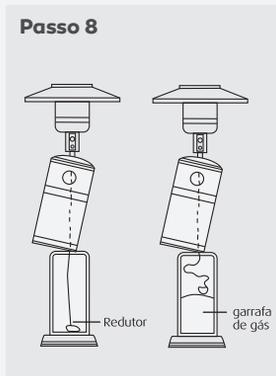


**6.2** Coloque a placa do refletor sobre os painéis do refletor. Coloque um parafuso M6 X 10 (II). Coloque uma anilha  $\Phi$  6 sobre a extremidade roscada do parafuso M6 X 10 (II) e aparafuse a porca cega (JJ) sem apertar muito. Repita o procedimento para concluir a montagem das quatro secções. Aperte bem todos os parafusos na parte inferior.



**7.1** Coloque o refletor no topo do queimador, encaixando-o nos 4 pernos.

**7.2** Introduza uma anilha em cada perno e aperte cada uma com uma porca M8.



**8.1** Levante o compartimento para a garrafa de gás e coloque-o na base do poste.

**8.2** Monte o tubo flexível (borracha ou plástico) certificado do redutor de gás no fim do tubo de aço de saída do gás e aperte com a porca.

**8.3** Monte o redutor na garrafa de gás no sentido contrário aos ponteiros do relógio e aperte.

**8.4** Coloque a garrafa de gás na base do aquecedor.

**8.5** Coloque o compartimento da garrafa de gás no seu lugar, de forma a proteger a mesma.

# LISTA DE POSSÍVEIS PROBLEMAS

PROBLEMAS	CAUSAS PROVÁVEIS	SOLUÇÕES
O piloto não acende	A válvula de gás pode estar "OFF" A garrafa de gás pode estar vazia Saída bloqueada Ar no sistema de fornecimento Sem ligação	Coloque a válvula em "ON" Substitua a garrafa de gás Limpe e substitua o injetor Tire o ar do sistema Verifique todas as ligações
O piloto não se mantém ligado	Sujidade à volta do piloto Perda de ligação Fuga de gás Falta de pressão de gás	Limpe a sujidade Aperte as ligações Reveja as ligações A garrafa está vazia. Substitua-a
O queimador não acende	A pressão está baixa Saída bloqueada O manípulo de comando não está em "ON" Piloto está fora de posição Não está bem localizado	A garrafa está vazia. Substitua-a Retire e limpe Rode o manípulo para "ON" Coloque o piloto corretamente Posicione corretamente e volte a tentar

Este aparelho foi concebido para utilizar gás do tipo **Is (28-30/37 mbar)**.  
Ler as instruções antes de utilizar. Utilizar em local bem arejado.





energia  
cria  
energia

Rua Tomás da Fonseca - Edifício Galp 1600-209 Lisboa  
Linha de apoio ao cliente **707 502 002** | Linha de emergência **808 508 112**

[galp.com](https://galp.com)